

## ZMLUVA

### O rozšíření licencií, modernizací existujících a vývoj nových funkcionalít softvéru

#### „Dodávka datových rozhraní pro systém CRZP“

uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a podľa ust. § 40 a nasl. zák. č. 618/2003 Z.z.  
Autorský zákon v znení neskorších predpisov

medzi Zmluvnými stranami

#### Centrum vedecko-technických informácií SR

Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpené: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ  
IČO: 00 151 882  
IČ DPH: SK2020798395  
DIČ: 2020798395  
Bank. spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000064743/8180

(ďalej ako „Objednávateľ“) na jednej strane,

a

#### SVOP, spol. s r.o

Líščie údolie 59, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpená: Mgr. Ján Grman PhD., konateľ  
IČO: 307 75 264  
DIČ: 2020314945  
Bank. spojenie:  
Číslo účtu:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 2223/B

(ďalej ako „Zhotoviteľ“) na druhej strane,

(spolu ďalej ako „Zmluvné strany“)

## Čl.1

### Predmet zmluvy

- (1) Zmluva sa uzatvára postupom podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ je spoločnosť, ktorá je autorom a výhradným dodávateľom „Centrálneho registra záverečných prác **CRZP**“, ktorého funkcionality sa má rozšíriť a v ktorom sa majú vykonať požadované úpravy a práce. Na základe zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, tzn. predmet zákazky môže plniť len Zhotoviteľ.
- (2) Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa dodanie softvéru „Dodávka dátových rozhraní pre systém CRZP“ na základe požiadaviek Objednávateľa nachádzajúcich sa v prílohe č.1.

## Čl.2

### Spôsob vykonávania predmetu zmluvy, termín dodania

- (1) Predmet Zmluvy bude Zhotoviteľom dodaný, vytvorený a vykonaný podľa čl. 1 ods. 2.
- (2) Zhotoviteľ dodá predmet Zmluvy podľa čl. 1 ods. 2 do 2 mesiacov od podpisu zmluvy.
- (3) Miestom prevzatia jednotlivých častí predmetu zákazky je sídlo Objednávateľa.
- (4) Pri vykonávaní predmetu Zmluvy bude Zhotoviteľ postupovať podľa Objednávateľom dodanej špecifikácie. Spôsob odovzdania predmetu zmluvy Objednávateľovi sa uskutoční podľa čl. 5 tejto zmluvy.
- (5) Zhotoviteľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenia alebo činnosti podľa tejto zmluvy nemohol riadne a včas splniť pre okolnosti, ktoré po uzavretí tejto zmluvy vznikli v dôsledku ním nepredvídateľných a neodvratiteľných skutočností mimoriadnej povahy (vyššia moc) - lehoty pre plnenia alebo činnosti Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy sa predĺžia o dobu zodpovedajúcu dobe trvania takýchto okolností.
- (6) Zhotoviteľ nebude v omeškaní, ak záväzok na plnenia alebo činnosti podľa tejto zmluvy nemohol riadne a včas splniť pre nedodržanie súčinnosti Objednávateľa, príp. ak Objednávateľ nedodrží termíny stanovené pre výkon súčinnosti lehoty pre plnenia/činnosti Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy sa predĺžia o dobu trvania neposkytnutia súčinnosti.

## Čl.3

### Majetkové práva a poskytnutie licencií k používaniu

- (1) Autorské práva k zhotovenému dielu – Dodávka dátových rozhraní pre systém CRZP podľa čl. 1 ods. 2, sú vlastníctvom zhotoviteľa.
- (2) Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi k vytvorenému dielu, ako k autorskému dielu v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, nevýhradné časovo neobmedzené používanie softvéru.
- (3) Oprávnenia z licencie k vytvorenému dielu vzniknú dňom podpisu odovzdávacieho/preberacieho protokolu do ostrej prevádzky. Dodávateľ poskytuje softvér za odmenu, ktorá je zahrnutá v cene za vyhotovenie diela (čl. 8 ods. 1).
- (4) Dokumentáciu dodanú Dodávateľom bude Objednávateľ oprávnený používať spôsobom vyplývajúcim z účelu, na ktorý bola vytvorená.
- (5) Zhotoviteľ ako osoba vykonávajúca majetkové práva k autorskému dielu, ktoré vznikne plnením predmetu tejto zmluvy, vyhlasuje, že má vysporiadané všetky majetkové autorské práva, že má právo

uzatvoriť zmluvu a vykonávať majetkové práva autorov v rozsahu vymedzenom v zmluve a je oprávnený poskytnúť softvér podľa ustanovení zmluvy. V prípade, ak sa toto vyhlásenie ukáže v budúcnosti nepravdivým, Objednávateľ má právo na náhradu škody, ktorá by mu takýmto nepravdivým vyhlásením bola spôsobená.

- (6) Zhotoviteľ sa zaväzuje, ak sa preukáže nepravdivé vyhlásenie podľa predchádzajúceho odseku, z takéhoto dôvodu nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá Objednávateľovi vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia a uplatnených nárokov tretích osôb, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.

#### Čl.4

##### **Poverené osoby a výmena informácií medzi zmluvnými stranami**

- (1) Poverenou osobou za Objednávateľa bude: Mgr. Michal Sliacky  
Poverená osoba za Objednávateľa bude oprávnená na to, aby za Objednávateľa:
- a) zabezpečovala potrebnú súčinnosť Objednávateľa,
  - b) prevzala predmet zmluvy podľa čl. 5 a podpísala za Objednávateľa o tom príslušné dokumenty,
  - c) poskytovala Zhotoviteľovi dodatočné lehoty pri omeškaní, ak k omeškaniu došlo z dôvodov uvedených v čl. 2, ods. 6
- (2) Poverenou osobou za Zhotoviteľa bude: Mgr. Ján Grman, PhD  
Poverená osoba za Zhotoviteľa bude oprávnená na to, aby za Zhotoviteľa:
- d) odovzdala predmet zmluvy podľa čl. 5 a podpísala za Zhotoviteľa o tom príslušné dokumenty, poskytovala dodatočné lehoty pri omeškaní druhej zmluvnej strany Poverená osoba za Zhotoviteľa bude oprávnená na to, aby za Zhotoviteľa:
  - e) odovzdala časti predmetu zmluvy podľa čl. 5 a podpísala za Zhotoviteľa o tom príslušné dokumenty,
- poskytovala dodatočné lehoty pri omeškaní druhej zmluvnej strany
- (3) Zmluvné strany môžu zmeniť nimi určené poverené osoby. Zmena je účinná odo dňa jej písomného oznámenia druhej zmluvnej strane
- (4) poskytovala Zhotoviteľovi dodatočné lehoty pri omeškaní, ak k omeškaniu došlo z dôvodov uvedených v čl. 2, ods. 6
- (5) V záujme naplňania predmetu zmluvy s rešpektovaním potrieb zmluvných strán, ich očakávaní, priorit a zodpovedností si zmluvné strany vymieňajú/poskytujú informácie na základe ustanovených záväzných procesov komunikácie uvedených v ods. 2 tohto článku.
- (6) Vzájomná výmena informácií, resp. ich poskytovanie medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom sa riadi týmito pravidlami:
- a) informácie si vymieňajú/poskytujú poverené osoby zmluvných strán ustanovené zmluvnými stranami uvedené v čl. 3,
  - b) informácie sa zásadne vymieňajú e-mailom, resp. cez web rozhranie,
  - c) v prípade nutnosti je možná telefonická alebo osobná komunikácia, pričom po jej ukončení je potrebné vyhotoviť z komunikácie zápis; zápis tvorí volajúci alebo volaný a odosiela ho zmluvnej strane e-mailom, resp. ho umiestňuje cez web rozhranie.

#### Čl.5

##### **Odovzdávanie**

- (1) Dodávka predmetu zmluvy sa bude považovať za kompletnú, ak:
- bude funkcionálna predmetu zmluvy zodpovedať príslušnej špecifikácii uvedenej v prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
  - bude dodávka predmetu zmluvy a jeho všetkých častí úspešne otestovaná,

- o prevzatí predmetu zmluvy podľa čl. 1 bude oboma zmluvnými stranami podpísaný samostatný preberací protokol. Za dátum prevzatia sa bude považovať za dátum uvedenia do ostrej prevádzky.

- (2) Podmienkou prevzatia predmetu zmluvy bude dodanie kompletnej dokumentácie (podľa čl.6)

## **Čl.6**

### **Dokumentácia a školenia**

- (1) Zhotoviteľ dodá Objednávateľovi dokumentáciu popisujúcu všetky úpravy a funkcionality implementované do systémov.

## **Čl.7**

### **Ceny a spôsob ich platenia**

- (1) Kúpna cena za dodanie predmetu zmluvy v rozsahu uvedenom v čl. 1 tejto zmluvy je 8 333,33,-€ bez DPH/ 10 000 s DPH. Slovom osemtisícristotridsatttri € 33 centov bez DPH a desaťtisíc s DPH v súlade s rozpisom cien v Prílohe č. 2.
- (2) Právo fakturovať vznikne po protokolárnom odovzdaní a prevzatí všetkých častí predmetu zmluvy (čl. 5 ods. 1 a 2).
- (3) Splatnosť faktúry Objednávateľom je do 60 dní od jej doručenia Objednávateľovi.

Faktúra bude obsahovať minimálne:

- a. obchodné meno a sídlo, IČO, DIČ/DRČ Zhotoviteľa
  - b. meno, sídlo, IČO, DIČ/DRČ Objednávateľa
  - c. číslo tejto Zmluvy
  - d. číslo faktúry
  - e. deň vystavenia faktúry a deň splatnosti faktúry
  - f. označenie finančného ústavu a čísla účtu Zhotoviteľa, na ktorý sa má platiť
  - g. názov a množstvo tovaru: „Dodávka dátových rozhraní pre CRZP“
  - h. fakturovanú cenu celkom v EUR bez DPH/s DPH
  - i. podpis oprávnenej osoby Zhotoviteľa
- (4) Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi zálohu na plnenie predmetu zmluvy alebo jeho časti.

## **Čl.8**

### **Servis a údržba**

- (1) Servis a údržba sa bude riadiť existujúcou všeobecnou servisnou zmluvou uzatvorenou medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom na systém CRZP.

## **Čl.9**

### **Záruky**

- (1) Prípadné chyby plnenia predmetu zmluvy alebo jeho častí bude Objednávateľ reklamovať písomne u Zhotoviteľa ihneď po zistení chyby, resp. v záručnej dobe.
- (2) Záručná doba plynie od prebratia predmetu zmluvy resp. jeho časti do ostrej prevádzky a trvá 24 mesiacov.
- (3) V prípade, že sa počas záručnej doby zistia nejaké chyby systému, resp. dodatočne chýbajúca funkcionality, Objednávateľ riadne zadokumentované chyby alebo chýbajúce funkčnosti odovzdá Zhotoviteľovi, ktorý je ich povinný bezodkladne odstrániť, prípadne sprevádzkovať funkcionality.

- (4) Záručná doba neplynie po dobu, počas ktorej zákazník nemôže používať predmet zmluvy pre chyby, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ, pričom sa záruka o túto dobu predlžuje po ukončení obdobia záruky dohodnutej v tejto zmluve.

#### **Čl.10**

##### **Zmluvné pokuty**

- (1) Objednávateľ je oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy za každý kalendárny deň omeškania s odovzdaním Objednávateľovi.
- (2) Zhotoviteľ je oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania s úhradou oprávnene vystavenej faktúry Zhotoviteľovi. Oprávnenosť vystavenia faktúry Zhotoviteľom sa posudzuje vzhľadom na obsah čl. 7.

#### **Čl.11**

##### **Ochrana dôverných informácií**

- (1) Obidve zmluvné strany týmto prehlasujú, že všetky informácie, ktoré od seba navzájom získajú, budú použité výhradne pre potreby plnenia tejto zmluvy a považujú sa za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. Obidve zmluvné strany sú povinné dodržiavať pred treťou stranou všetky utajenia a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, ktoré nadobudli v súvislosti s predmetom plnenia tejto zmluvy v priebehu platnosti tejto zmluvy ako aj po skončení jej platnosti. Tieto informácie nebudú poskytnuté v žiadnej forme tretím stranám, pokiaľ nedôjde k písomnej dohode, ktorá by zaobchádzanie s týmito informáciami upravila iným spôsobom.
- (2) Zmluvné strany sa zaväzujú považovať za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka taktiež všetky neverejné informácie získané ústnym podaním a zachovávať mlčanlivosť o týchto informáciách aj po ukončení zmluvného vzťahu.

#### **Čl.12**

##### **Odstúpenie od zmluvy**

- (1) Odstúpiť od zmluvy je možné v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy, pričom za podstatné porušenie považujú zmluvné strany omeškania s plnením ich záväzkov, a to napriek písomnej výzve druhej strany s poskytnutím primeranej lehoty na dodatočné splnenie záväzku povinnej strany.

#### **Čl.13**

##### **Kontrola**

- (1) Vzhľadom na skutočnosť, že predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov štrukturálnych fondov EÚ, Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa zákona č. 528/2008 o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 528/2008“) a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006, resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa zákona č. 528/2008 a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 na výkon kontroly. Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží Zhotoviteľovi žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie. Zhotoviteľ je povinný predovšetkým oznámiť nákladovú štruktúru plnenia zákazky na základe požiadavky Objednávateľa alebo oprávneného orgánu alebo nimi poverených subjektov a osôb, dodať podpornú dokumentáciu účtovného a iného charakteru za účelom doloženia požadovaných podkladov pre výkon kontroly podľa tohto odseku Zmluvy.
- (2) Nesplnenie povinností Zhotoviteľa v zmysle tohto odseku Zmluvy, t.j. nestrpenie kontroly, neposkytnutie súčinnosti a nedodanie požadovaných podkladov zo strany Zhotoviteľa v zmysle tohto Článku sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je povinný nahradiť

Objednávateľovi škodu vzniknutú porušením povinností Zhotoviteľa stanovených v tomto odseku Zmluvy. Povinnosti v zmysle tohto odseku Zmluvy má Zhotoviteľ po dobu upravenú všeobecne záväznými pravidlami pre implementáciu projektov zo štrukturálnych fondov EÚ v programovom období 2007-2013 (minimálne do 31. augusta 2021).

#### Čl.14

##### Záverečné ustanovenia

- (1) Obe zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy a jej prípadných dodatkov, vrátane jej príloh a podpisov štatutárnych zástupcov na internete v súlade s platnými právnymi predpismi.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ak sa zmluva do troch mesiacov od jej uzavretia nezverejní, platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
- (3) Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť Objednávateľa na zverejnenie tejto zmluvy ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy a svojím podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
- (4) Táto zmluva a záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (v znení neskorších predpisov) a zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.
- (5) Na záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa nepoužijú (všeobecné) obchodné podmienky žiadnej zo zmluvných strán.
- (6) Táto zmluva sa podpisuje v štyroch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po dvoch vyhotoveniach.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli, a preto ju po jej prečítaní na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa:  
za SVOP, spol. s r.o.

V Bratislave dňa:  
za CVTI SR

---

Mgr. Ján Grman, PhD.  
Konateľ

---

prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.  
riaditeľ

## Príloha č.1

### Požiadavky v súvislosti s implementáciou dátových prepojení na register CRZP z externého prostredia do dátového centra (DC VaV)

#### Súhrn požiadaviek - protokoly:

- |                |      |
|----------------|------|
| 1. OAI-PMH     | CRZP |
| 2. Z 39.50     | CRZP |
| 3. XML gateway | CRZP |

#### Zdôvodnenie požiadaviek:

Centrálny register záverečných prác (CRZP) registruje a uchováva dáta o vysokoškolských záverečných a kvalifikačných prácach ako aj samotné záverečné práce v digitálnej podobe. Tieto práce budú dlhodobo ochraňované a archivované. Pre účely použitia dát z externého prostredia je potrebné sprístupniť databázu CRZP použitím viacerých štandardizovaných protokolov používaných v prostredí bibliografických databáz. Požaduje sa teda nevyhnutné technické riešenie tak, aby bol zabezpečený funkčný interoperabilný prenos a zdieľanie dát z tejto databázy.

1. **Požadovaný je protokol OAI-PMH, ktorý zabezpečí pravidelný zber dát na publikovanie v externej službe. Protokol OAI-PMH umožní harvestovanie bibliografických záznamov spolu s údajmi o umiestnení. Z princípu fungovania protokolu sa predpokladá pravidelný zber na základe sťahovania záznamov za definované časové obdobie.**
2. **Pre potreby rozšíreného hľadania z získavania dát z databázy je požadovaný vyhľadávací protokol Z 39.50. Požiadavka zahŕňa modul Z39.50 pre bibliografické záznamy a modul Z39.50 pre authority.**
3. **Pre potreby získavania dát pomocou univerzálnej dátovej pumpy je požadovaný export databázy do univerzálneho XML formátu, ktorý je možné strojovo spracovať a ktorý bude obsahovať všetky kľúčové deskriptívne, administratívne a technické metadáta, včítane referencie na všetky prezentácie uložených digitálnych objektov**

## Príloha č. 2

### Cena

Položka	Cena s DPH	termín
1.OAI-PMH	2 900.00 €	13.1.2015
2.Z39.50	3 500.00 €	19.1.2015
3.XML-gateway	3 600.00 €	21.1.2015
<b>spolu</b>	<b>10 000.00 €</b>	